

BÖLGESEL AYARLAR REGIONAL SETTING LÄNDEREINSTELLUNG AJUSTE REGIONAL REGLAGES REGIONALES 区域设置

الإعدادات الإقليمية

Dil Ayarı
Language Setting
Réglage de langue
Spracheinstellung
Configuración de idioma
语言设置
تحديد اللغة

Pozisyon Ayarı
Position Setting
Standorteinstellung
Ajuste posición
Réglage de position
位置设置
تحديد الموقع

Yaz Saati Ayarı
DST Setting
DST einstellung
Ajustes DST
Réglage de DST
DST 设置
إعداد التوقيت الصيفي

Not valid for MCB-50 and MCB-50T
Nicht gültig für MCB-50 und MCB-50T
No está disponible para MCB-50 y MCB-50T
Non valable pour MCB-50 et MCB-50T
不可用于 MCB-50 和 MCB-50T
غير صالح لـ MCB-50T و MCB-50

ZAMAN AYARLARI TIME SETTINGS ZEITEINSTELLUNG AJUSTES DE TIEMPO REGLAGES DE TEMPS 时间设置

تحديد الوقت

Tarih Ayarı
Date Setting
Datumseinstellung
Ajuste de fecha
Réglage de date
日期设置
تحديد التاريخ

Saat Ayarı
Hour Setting
Stundeneinstellung
Ajuste de hora
Réglage d'heure
时分设置
تحديد الساعة

Yüzyıl Ayarı
Century Setting
Jahrhunderteinstellung
Ajuste de siglo
Réglage de siècle
世纪设置
تحديد القرن

PROGRAM AYARI PROGRAM SETTING PROGRAMMEINSTELLUNG AJUSTE DE PROGRAMMA REGLAGE DE PROGRAMME 程序设置

صط البرنامج

Program ve Kontak Seçimi
Program and Contact Selection
Programm- und Kontakt Auswahl
Selección del programa e INPUT
Sélection de programme et de connection
程序和连接选择
اختيار البرنامج والربط

Cekme Zamanı
On Delay Time
Einschaltverzögerungszeit
Tiempo de Tracción
Temps de traction
抽出时间
زمن السحب

Bırakma Zamanı
Off Delay Time
Ausschaltverzögerungszeit
Tiempo de Dejar
Temps de lâchage
释放时间
زمن الترك

U
C1
C2
07:00 10:00 24:00

Gündoğumu, günbatımı ve namaz vakitleri için koordinatları göre hesaplama toleransı ± 3 dk'dır.
The calculation tolerance according to coordinates for sunrise, sunset and prayer times is ± 3 min.
Die Berechnungstoleranz gemäß den Koordinaten für Sonnenaufgang, Sonnenuntergang und Gebetszeiten beträgt ± 3 Minuten.
La tolerancia de cálculo de acuerdo con las coordenadas para los tiempos de amanecer, atardecer y oración es de ± 3 minutos.
La tolérance de calcul en fonction des coordonnées des heures de lever, coucher de soleil et prière est de ± 3 minutes.
根据日出、日落和祈祷时间坐标的计算公差为 ± 3 分钟。
حساب التسامح وفقاً لإحداثيات شروق الشمس وغروبها وأوقات الصلاة هو ± 3 دقائق

HARİCİ PROGRAMLAYICI EXTERNAL PROGRAMMER EXTERNER PROGRAMMIERER PROGAMADOR INDEPENDIENTE PROGRAMMATEUR EXTERNE 外部编程器

الصریح الخارجی

Bellekten Cihaz Bilgi Aktarımı
Data transfer from memory to device
Datenübertragung aus dem Speicher zum Gerät
Transferencia de conocimiento de la memoria al dispositivo
Transmission d'information depuis la mémoire à l'appareil
内存数据传送到设备
نقل البيانات من الذاكرة الخارجية إلى الجهاز

Cihazdan Belleğe Bilgi Aktarımı
Data transfer from device to memory
Datenübertragung vom Gerät in den Speicher
Transferencia de conocimiento del dispositivo a la memoria
Transmission d'information depuis l'appareil à la mémoire
设备数据传送到内存
نقل البيانات من الجهاز إلى الذاكرة الخارجية

Bellekteki Bilgiyi Düzenleme
Setting the program in the external memory
Einstellung des Programms im externen Speicher
Regulación de la información en la memoria
Régulation de l'information contenue dans la mémoire
内存数据管理
تنسيق البيانات الموجودة في الذاكرة

Yukarıda ayarlanan örnek programa ait çıkış grafiği
Output diagram regarding the above mentioned sample program
Ausgangsdiagramm für das oben genannte Beispielprogramm
Gráfico de saída de acuerdo con el esquema que figura en el ejemplo anterior
Graphique de sortie relatif au programme exemplaire réglé ci-dessus
以上示例程序的输出图形
الجرافيك الناتج حسب البرنامج النموذجي عملاء

Pil Değişimi Battery Change Batterie wechseln Cambio de batería Comment changer la batterie
更換電池 تغيير البطارية

TR 1) Pil değişimi yapılacağı zaman cihazın şebeke bağlantısını kesiniz. Pil kapağını açın.
2) Pilin "+" işareti yukarıda olacak şekilde yeni pili yerleştirin.
3) Pil kapağını kapatın.

EN 1) When the battery is replaced, disconnect the mains connection. Open the battery cover.
2) Place new battery (the "+" sign on top of the battery).
3) Close the battery cover.

DE 1) Wenn die Batterie ersetzt wird, trennen Sie die Netzverbindung. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung.
2) Legen Sie eine neue Batterie ein (das "+"-Symbol an der Batterie muss sich oben befinden).
3) (Schließen Sie die Batteriefachabdeckung).

ES 1) Cuando sustituya la batería, desconecte la conexión a la red. Abra la tapa de la batería.
2) Coloque la batería nueva (el signo "+" situado en la parte superior de la batería).
3) Cierre la tapa de la batería.

FR 1) Lorsque vous remplacez la batterie, débranchez l'appareil du dispositif de raccordement au secteur. Ouvrez le couvercle de la batterie.
2) Insérez la nouvelle batterie (signe « + » orienté vers le haut).
3) Fermez le couvercle de la batterie.

CN 1) 更換電池時，請斷開電源連接線，打開電池蓋。
2) 放置新電池（“+”符號位於電池頂部）。
3) 關閉電池蓋。

AR 1) فتح غطاء البطارية عند استبدال البطارية، انفصل التيار الكهربائي.
2) ضع بطارية جديدة علامة "+" في أعلى البطارية.
3) اغلق غطاء البطارية.

RS 485 AYARI RS 485 SETTING RS 485 Einstellung Configuración de RS 485 REGLAGE RS 485 RS 485 设置

عیار آر اس 485

RS 485 ayarları değiştirildikten sonra ayarların aktif olabilmesi için cihazın enerjisini kesip tekrar veriniz.
Please deactivate and activate the energy of the device for activation of the settings after RS 485 settings are changed.
Nach Änderung der RS 485 Einstellung schalten Sie bitte den Strom des Gerätes ab und wieder an um diese zu aktivieren.
Para que se pueda activar las configuraciones después de cambiar las configuraciones del RS 485, corte la energía del aparato y reestablezca de nuevo.
Après le changement des réglages RS 485 pour que les réglages puissent être actifs coupez l'énergie et puis la redonnez de nouveau.
RS 485 更改设置后，如果想让设备按设置运行请断电重新开启。
لتفعيل عیارات آر اس 485 بعد تغییرها الرجاء فصل الجهاز عن الطاقة وإعادة تشغيله مرة أخرى.